



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 13.9.2012
COM(2012) 493 final

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2012/002 DE/manroland, Tyskland)

DA

DA

BEGRUNDELSE

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning¹ giver mulighed for gennem en fleksibilitetsmekanisme at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for støtte fra EGF er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen².

Den 4. maj 2012 indsendte Tyskland ansøgning EGF/2012/002 DE/manroland om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser i manroland AG og i to af dens dattervirksomheder (i det følgende benævnt "manroland") såvel som en leverandør i Tyskland.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE

Nøgledata:	
EGF-referencenummer	EGF/2012/002
Medlemsstat	Tyskland
Artikel 2	litra a)
Hovedvirksomhed	manroland AG
Dattervirksomheder og leverandører	3
Referenceperiode	1.1.2012 – 30.4.2012
Startdato for de individualiserede tilbud	1.8.2012
Ansøgningsdato	4.5.2012
Afskedigelser i referenceperioden	2 239
Afskedigelser før og efter referenceperioden	45
Støtteberettigede afskedigelser i alt	2 284
Afskedigede arbejdstagere, der forventes at deltage i foranstaltningerne	2 103

¹ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

² EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)	10 305 889
EGF-implementeringsomkostninger ³ i EUR	400 000
EGF-implementeringsomkostninger i procent	3,74
Samlet budget (EUR)	10 705 889
EGF-støtte (50 %) i EUR	5 352 944

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 4. maj 2012 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden indtil den 10. juli 2012.
2. Ansøgningen opfylder betingelserne for anvendelse af EGF i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

Sammenhængen mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen

3. For at fastslå, at der findes en forbindelse mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, gør Tyskland gældende, at manroland er en virksomhed, der fremstiller trykkemaskiner og offsettrykkemaskiner med arkføder samt maskiner til trykning i offset fra rulle. manroland har længe været internationalt anerkendt for sine teknisk høje standarder og for fremstilling af produkter af høj kvalitet.
4. Markedet for trykkemaskiner er særdeles internationalt. Sammen med sine tyske og andre europæiske konkurrenter opererer manroland allerede på verdensplan. I de seneste år har de nye markeder som f.eks. Kina, Indien og de sydamerikanske lande, f.eks. Brasilien, øget deres efterspørgsel efter trykkemaskiner og er således blevet vigtige kunder for de tyske og andre europæiske producenter af trykkemaskiner. De er imidlertid i stigende grad også blevet vigtige aktører i sig selv som leverandører i et stadig stigende globalt marked. Producenter i Kina, Indien, Sydamerika og et stadigt stigende antal konkurrenter fra Østeuropa, USA og Japan har alle opnået større markedsandele inden for det seneste tiår. Følgelig står de tyske høj kvalitetsproducenter nu over for stærk international konkurrence, for det meste i forbindelse med produkter af lavere kvalitet og til lavere priser.
5. Tendensen til internationalt mere integrerede markeder ledsages af vedvarende strukturelle ændringer i anvendelsen af trykkes teknik og en højere grad af specialisering hos leverandørerne i nogle undersektorer. Med flere internationale leverandører på den ene side og ændret trykkes teknik på den anden side betjener den gennemsnitlige producent af trykkemaskiner en mindre del af markedet. Salget går tilbage, fortjenesten falder, og arbejdsgivere er nødt til at overveje afskedigelser. I de seneste år har manroland fulgt dette mønster som svar på globaliseringen.
6. De tyske myndigheder nævner også eksempler på protektionisme på markedet for trykkemaskiner. De fremfører, at Indien har en importtold på 23 % på maskiner, og

³ I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

at Kina, som er det hurtigst voksende marked for fremstilling af udstyr, anvender subsidier, tillader kopiering af produkter og lavere eller manglende sikkerhedsstandarder på arbejdet, har meget lidt miljøbeskyttelse, få sociale normer og ingen almen social beskyttelse. Alt dette bidrager til lavere produktionsomkostninger og uens vilkår for udenlandske konkurrenter⁴. Den nuværende kinesiske femårsplan (2011-2015) omtaler sektoren for maskiner og udstyr som en af de syv nøgleindustrier, hvortil kinesisk statsstøtte rettes. En sådan praksis har hjulpet kinesiske producenter af trykkeudstyr til at nærme sig de høje teknologiske standarder, der er fastsat af europæiske lande, men til arbejdsomkostninger, der gennemsnitligt ligger 11 procent lavere end de gennemsnitlige europæiske arbejdsomkostninger i maskinsektoren. Kina er således blevet en af de stærkeste internationale konkurrenter i sektoren for trykkemaskiner⁵.

7. Konkurrenter uden for Kina prøver at undgå hindringen med importtold ved at flytte produktionen til andre asiatiske lande. Følgelig har de europæiske leverandører af trykkemaskiner (herunder manroland) mistet en betydelig international markedsandel siden midten af tiåret 2000. Mellem 2000 og 2004 var de europæiske producenters verdensmarkedsandel på gennemsnitligt 67 %, men faldt til et gennemsnit på 53 % i perioden 2005 til 2011. Importen fra ikke europæiske leverandører til EU-markedet for trykkemaskiner voksede fra 18 % (gennemsnittet for årene 2000 til 2005) til 24 % (gennemsnittet for årene 2006 til 2010)⁶.
8. I perioden 2005 til 2011 mistede manroland 10 % af sin markedsandel for maskiner til trykning i offset fra rulle. Dertil kommer, at virksomheden mellem 2000 og 2010 var vidne til faser med kraftige fald i salget. Denne udvikling bidrog til faldende og negativ fortjeneste og i sidste ende til afskedigelser, hvilket gav anledning til denne ansøgning.

Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra a)

9. Tyskland indgav ansøgningen i medfør af interventionskriterierne i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på fire måneder i en virksomhed i en medlemsstat, inklusive afskedigelser hos leverandører eller hos producenter i efterfølgende produktionsled.
10. Ansøgningen vedrører 2 177 afskedigelser hos manroland AG og 62 hos to af virksomhedens dattervirksomheder og 45 hos en leverandør (Gefinal Systema), hvilket i alt giver 2 284 afskedigelser, hvoraf 2 239 fandt sted i referenceperioden på fire måneder fra 1. januar 2012 til 30. april 2012. Afskedigelserne hos manroland AG og dens dattervirksomheder blev beregnet i henhold til artikel 2, stk. 2, andet led, i forordning (EF) nr. 1927/2006, hvorimod afskedigelserne hos Gefinal Systema blev beregnet i henhold til artikel 2, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

⁴ Gisela Lanza, Thomas Ender, Dennis Schuler, Stevens Peters (2011), Chancen und Risiken des deutschen Maschinen- und Anlagenbaus in der chinesischen Automobilindustrie, Global Advanced Manufacturing Institute og Karlsruhe Institute of Technology.

⁵ Europa-Kommissionen (2011), Study on the Future Opportunities and Challenges of EU-China Trade and Investment Relations. Undersøgelse nr. 1: Maskiner, s. 3.

⁶ Kilder: manroland AG, markedsundersøgelse.

Redegørelse for afskedigelsernes uforudseelighed

11. De tyske myndigheder gør gældende, at manroland var en førende virksomhed i verden inden for maskiner til trykning i offset fra rulle, og at de tidligere havde klaret mange konjunkturudsving, hvilket gav dem en værdifuld erfaring inden for virksomhedsførelse i krisetider. Virksomheden havde allerede aftalt løntilbageholdenhed med sin arbejdskraft og en gradvis personalereduktion i 2011 og 2012. Tidligere tiders tab var blevet kompenseret af ejerne Allianz Capital Partners og MAN. I efteråret 2011 nægtede ejerne at foretage yderligere betalinger, hvilket førte direkte til manrolands konkurs og afskedigelse af en tredjedel af dens arbejdskraft.

Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte

12. Ansøgningen vedrører 2 284 afskedigelser hvoraf 2 177 skete i manroland AG, yderligere 62 i deres dattervirksomheder (manroland Vertrieb und Service GmbH og manroland Vertrieb und Service Deutschland GmbH) og yderligere 45 hos leverandøren Gefinal Systema (en metalforarbejdningsvirksomhed). Af disse afskedigelser er 2 103 tiltænkt EGF-støtte.
13. De arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, fordeler sig som følger:

Kategori	Antal	Procent
Mænd	1 836	87,30
Kvinder	267	12,70
EU-borgere	1 979	96,96
Ikke-EU-borgere	62	3,04
15-24-årige	45	2,14
25-54-årige	1 514	71,99
55-64-årige	543	25,82
Over 64 år	1	0,05

14. For de 62 arbejdstagere fra dattervirksomhederne foreligger der ingen fordeling på nationalitet, derfor er procentsatserne i de relevante kategorier baseret på et samlet antal på 2 041.
15. Blandt de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, har 142 langvarige sundhedsproblemer og handicap.
16. Fordelingen på faggrupper er, som følger:

Kategori	Antal	Procent
Lovgivere, højtstående embedsmænd og virksomhedsledere	15	0,73
Akademikere/eksperter	93	4,56
Teknikere og fagfolk	273	13,38
Kontoransatte	167	8,18
Arbejdere inden for håndværk og lignende erhverv	93	4,56
Anlægs- og maskinoperatører og samlebåndsarbejdere	1 321	64,72
Elementær beskæftigelse	79	3,87

17. For de 62 arbejdstagere fra dattervirksomhederne foreligger der ingen fordeling på nationalitet, derfor er procentsatserne i de relevante kategorier baseret på et samlet antal på 2 041.
18. Tyskland har i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 bekræftet, at man i EGF's forskellige gennemførelsesfaser, især med hensyn til adgangen til fonden, har ført og fortsat vil føre en politik for ligestilling mellem mænd og kvinder og en politik for ikke-forskelsbehandling.

Beskrivelse af det pågældende geografiske område, de relevante myndigheder og andre interesser

19. Disse afskedigelser vedrører tre ret forskellige regioner i Tyskland. Den første er Augsburg (Bayern), den anden er Offenbach (Hessen) og den tredje er Plauen (Sachsen). Andre større nabobyer er også berørt af lukningen og afskedigelserne, herunder Aschaffenburg, Wiesbaden, Darmstadt og Frankfurt / Main.
20. Den svageste af disse er Plauen, som ligger i den østlige del af Tyskland, med en lille befolkning, men en høj grad af afhængighed af det sociale velfærdssystem. Med konkursen hos manroland fjernes nu den tredjestørste arbejdsgiver i området (700 arbejdstagere inden denne lukning), og en af kun tre, der var tilstrækkelig store til at have en kollektiv overenskomst med deres arbejdstagere.

Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan

21. Inden konkursen beskæftigede manroland 6 500 arbejdstagere. Det var en moderne fremstillingsvirksomhed med moderne knowhow og attraktive lønninger. Lukningen af denne virksomhed (med et tab på en tredjedel af arbejdskraften) vil medføre et kompetencetab, som måske kan påvirke andre arbejdsgivere og de pågældende regioner. Arbejdstagere, som finder et nyt arbejde, vil skulle acceptere et lavere lønniveau, hvilket igen vil formindske deres købekraft og likviditeten i lokaløkonomien. Dertil kommer, at de tre regioner vil miste en af de mest indflydelsesrige arbejdsgivere uden at have umiddelbar udsigt til en tilsvarende efterfølger i den nærmeste fremtid.
22. Mange af arbejdstagerne har været ansat af manroland i lang tid og har opnået høje lønniveauer som følge af anciennitet. På grund af deres alder vil de have vanskeligt ved hurtigt at finde et nyt job, og det vil næsten være umuligt for dem at nå op på samme lønniveau igen.
23. Nedennævnte tabel viser arbejdsløshedsprocenten i de berørte områder og deres ændring i procent sammenlignet med samme måned sidste år.

Region	Arbejdsløshedsprocent, februar 2012	Ændring i arbejdsløshed februar 2012 / februar 2011
Tyskland	7,9	
Augsburg	5,4	+4,5 %

Offenbach	8,3	+6,7 %
Plauen	11,7	+2,9 %

Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene

24. De arbejdsmarkedsparter, der er involveret i manroland, vedtog i januar 2012 en socialplan, som omfatter etableringen af en såkaldt "transfervirksomhed" for afskedigede arbejdstagere. For Augsburg og Plauen er koordinatoren PTG (Projekt- und Trainingsgesellschaft), og transfervirksomheden vil være operativ fra 1. februar 2012 til 31. januar 2013. For Offenbach er transfervirksomheden PRM Personalentwicklungsgesellschaft, som vil være operativ fra 1. februar 2012 til 31. juli 2012 med mulighed forlængelse.
25. Der foreslås følgende foranstaltninger:
- Supplerende kortvarig arbejdsløshedsunderstøttelse (Transferkurzarbeitergeld): Der er tale om dagpengegodtgørelser, som betales af den offentlige arbejdsformidling ud fra den nettoløn, som arbejdstageren tidligere tjente. Niveaue er fastsat til 60 % af den tidligere nettoløn, og det stiger til 67 %, hvis mindst et barn bor i modtagerens husstand. manroland har forpligtet sig til at betale forskellen mellem dette beløb og 80 % af den tidligere løn. Tyskland skønner, at den gennemsnitligt vil blive udbetalt til hver arbejdstager i 6 til 8 måneder. I budgettet for denne foranstaltning fratrækkes de godtgørelser, der er anvendt til at medfinansiere den videreuddannelse, som ESF har finansieret i den indledende fase, og der planlægges yderligere at trække fra for perioder, hvor arbejdstagerne ikke deltager i aktive arbejdsmarkedspolitiske foranstaltninger. Godtgørelsen betales til de 2 001 arbejdstagere, som besluttede at indtræde i transfervirksomheden. De 102 arbejdstagere, der forventes at deltage i foranstaltningerne, men ikke i transfervirksomheden, vil få arbejdsløshedsunderstøttelse (indgår ikke i EGF-pakken).
 - Kompetencegivende efteruddannelsestiltag: Disse kurser er hovedsageligt rettet mod de tidligere arbejdstagere i dattervirksomhederne og hos leverandøren, da de tidligere arbejdstagere i manroland AG allerede er velkvalificerede og vil få tilbudt mere specialiserede kurser som opfølgning på deres eksisterende kvalifikationer. Uddannelsesdeltagerne vil få mulighed for at vælge de mest hensigtsmæssige kurser til dem selv i forlængelse af det indledende interview og udarbejdelsen af en profil. Der vil blive tilbudt både "bløde" og "hårde" kompetencer og der vil være mulighed for certificering af eksisterende kompetencer, der er opnået gennem arbejds erfaring: Kursernes varighed vil variere mellem 3 og 100 dage.
 - Workshopper og peergrupper: De vil blive nedsat i forskellige konstellationer, f.eks. for ældre arbejdstagere, for handicappede, alt efter uddannelsestype osv., jf. behovet. Hver gruppe har sin egen leder.
 - Støtteforanstaltninger og international jobsøgning: Programmet giver afskedigede arbejdstagere mulighed for at gennemgå en række undersøgelser, herunder også

psykologiske test, helbredsundersøgelser, kompetenceprøver. De vil få bistand til at få jobreferencer og andre forebyggende sundhedsforanstaltninger, som fremtidige arbejdsgivere kræver (f.eks. vaccinationer). Der vil være tilbud om deltagelse i jobbørser, sprogkurser, oversættelse af tidligere kvalifikationer, tværkulturel uddannelse osv., alt efter behov.

- Grundig iværksætterrådgivning: Afskedigede arbejdstagere, der ønsker at starte deres egen virksomhed, kan få støtte til planlægning, gennemførelse og finansiering af deres iværksætterprojekter. Desuden vil der blive tilbudt grundlæggende kompetencer i virksomhedsledelse, marketing og salg. Der vil være individuel rådgivning og vejledning såvel som kontakter til netværk og forskellige særlige eksperter (advokater, skattekonsulenter, eksperter inden for marketing og bankvæsen osv.)
 - Jobsøgning: Transfervirksomhederne anvender deres kontakter til arbejdsgiverne i deres regioner for at få oplysninger om kommende ledige stillinger, som endnu ikke er blevet offentliggjort. De finder den mest egnede kandidat fra gruppen af EGF-arbejdstagere for at sætte denne i forbindelse med potentielle arbejdsgivere. Hvis de har behov for at lukke et hul i deres kompetencer, vil der blive sørget for den nødvendige efteruddannelse.
 - Aktiveringstillæg: Tillægget skal hjælpe de afskedigede arbejdstagere i forbindelse med beslutningen om at acceptere et lavere betalt arbejde (mindst 10 % lavere end deres tidligere bruttoløn). Der er tale om et engangstillæg på 4 000 EUR ved begyndelsen af EGF-foranstaltningerne, og det falder til 1 000 EUR ved udgangen af gennemførelsesfasen.
 - Vejledning og rådgivning i et nyt job og under ledighed: Når en afskediget arbejdstager har accepteret et nyt job og stadig har brug for støtte, kan en vejleder fra transfervirksomheden fortsat yde rådgivning og sikre, at arbejdstageren kan falde optimalt til. De arbejdstagere, der ikke har fundet et nyt job på det tidspunkt, hvor transfervirksomheden ophører med at eksistere, vil få yderligere hjælp fra det relevante personale, der også kan hjælpe dem med at samle deres personlige papirer til fremtidig referencebrug.
26. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forberedelser, forvaltning og kontrolaktiviteter samt oplysning og reklame. Det omfatter regelmæssige møder med arbejdsmarkedets parter og andre aktører med hvem både nødvendigheden af en EGF-ansøgning og dens indhold allerede blev drøftet inden ansøgningens indsendelse. Oplysning indebærer et websted, som fremhæver de positive virkninger af EGF.
27. De individualiserede tilbud, der forelægges af de tyske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De tyske myndigheder anslår de samlede omkostninger til disse tilbud til 10 705 889 EUR og EGF-implementeringsomkostningerne til 400 000 EUR (3,74 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 5 352 944 EUR (50 % af de samlede omkostninger).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger i EUR (EGF og national medfinansiering)
Individualiserede tilbud (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Supplerende kortvarig arbejdsløshedsunderstøttelse (<i>Transferkurzarbeitergeld</i>)	2 001	2 727,67	5 458 067,67
Kompetencegivende efteruddannelses tiltag (<i>Qualifizierungsmaßnahmen</i>)	770	2 293,01	1 765 617,70
Workshopper og peergrupper	1 453	327,58	475 973,74
Støtteforanstaltninger og international jobsøgning (<i>Flankierende und internationale Unterstützung</i>)	1 135	186,01	211 121,35
Grundig iværksætterrådgivning (Existenzgründerberatung)	60	621,93	37 315,80
Jobsøgning (<i>Stellenresearch</i>)	1 050	275,19	288 949,50
Aktiveringstillæg (<i>Aktivierungszuschuss</i>)	430	2 709,92	1 165 265,60
Vejledning og rådgivning i et nyt job og under ledighed (<i>Nachbetreuung</i>)	1 050	860,55	903 577,50
Subtotal - individualiserede tilbud			10 305 889
EGF-implementeringsomkostninger (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forberedelser			20 000
Forvaltning			340 000
Oplysning og reklame			20 000
Kontrolaktiviteter			20 000
Subtotal - EGF-implementeringsomkostninger			400 000
Samlede anslåede udgifter			10 705 889
<i>EGF-støtte (50 % af de samlede udgifter)</i>			<i>5 352 944</i>

28. Tyskland bekræfter, at de ovenfor beskrevne foranstaltninger supplerer foranstaltninger, hvortil der modtages støtte gennem strukturfondene. De tidlige foranstaltninger, der er truffet som støtte til denne gruppe arbejdstagere (fra 1. februar 2012) skal medfinansieres af Den Europæiske Socialfond fra dennes ESF-BA driftsprogram. Der vil være en klar afgrænsning mellem disse foranstaltninger og de foranstaltninger, der finansieres af EGF. De tyske myndigheder har bekræftet, at de nødvendige bestemmelser er indført for at forhindre dobbeltfinansiering af EU's finansielle instrumenter.
29. Tyskland anfører endvidere i sin ansøgning, at EGF-pakken er en betydelig merværdi ud over det, som ville have været muligt med nationale midler og ESF-midler. Det indebærer en dyrere form for videreuddannelse, længere kurser, der fører til bedre kvalifikationer, og en længere periode, i hvilken arbejdstagerne støttes, end det ville have været muligt for en transfervirksomhed uden støtte fra EGF.

Datoen/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere

30. Den 1. august 2012 iværksætter Tyskland de individualiserede tilbud i den samordnede pakke, som EGF anmodes om at medfinansiere, for de berørte arbejdstagere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter

31. Arbejdsmarkedets parter og andre aktører har været inddraget i planlægningen og gennemførelsen af dennes ansøgning lige fra starten. Den 16. april 2012 blev der afholdt et rundbordsmøde mellem alle aktører, herunder repræsentanterne for arbejdstagerne, hvor nøgledata for EGF-ansøgningen blev præsenteret, og alle parter tilkendegav deres støtte. Desuden besluttede de forskellige aktører at indlede et tæt samarbejde i forbindelse med gennemførelsen af foranstaltningerne.
32. De tyske myndigheder bekræftede, at kravene i den nationale lovgivning og EU-lovgivningen vedrørende kollektiv afskedigelse er blevet overholdt.

Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler

33. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de tyske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at den økonomiske EGF-støtte ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
 - dokumentere, at de påtænkte aktioner er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer
 - bekræfte, at de ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af EU's finansielle instrumenter.

Forvaltnings- og kontrolsystemer

34. Tyskland har underrettet Kommissionen om, at den økonomiske støtte vil blive forvaltet af de samme organer, som også forvaltede de tidligere EGF-bidrag til Tyskland – inden for forbundsministeriet for arbejde og sociale anliggender (Bundesministerium für Arbeit und Soziales) vil kontoret for "Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung – Referat EF 3" optræde som forvaltningsmyndighed, og kontoret "Organisationseinheit Prüfbehörde" vil være kontrolmyndighed i forbindelse med denne sag.

Finansiering

35. På grundlag af ansøgningen fra Tyskland beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 5 352 944 EUR (inkl. EGF-implementeringsomkostninger), hvilket svarer til 50 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildelinger er baseret på oplysninger fra Tyskland.
36. Under hensyn til den maksimale støtte fra EGF i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006 og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under udgiftsområde 1a i den finansielle ramme.
37. Med det foreslåede økonomiske støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.
38. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.
39. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2012, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

Kilder til betalingsbevillinger

40. Bevillingerne fra EGF-budgetposten vil blive anvendt til at dække beløbet på 5 352 944 EUR, som er nødvendigt i forbindelse med denne ansøgning.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2012/002 DE/manroland, Tyskland)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁷, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen⁸, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen⁹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, og hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (3) Tyskland indgav den 4. maj 2012 en ansøgning om anvendelse af EGF i forbindelse med afskedigelser hos manroland AG og to af virksomhedens dattervirksomheder samt én leverandør og supplerede den med yderligere oplysninger i tiden indtil den 10. juli 2012. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 5 352 944 EUR.
- (4) Der bør derfor som følge af Tysklands ansøgning ydes økonomisk støtte fra EGF —

⁷ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁸ EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

⁹ EUT C [...], [...], s. [...].

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) på 5 352 944 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

Formand

Formand